



天台哲學入門

新田雅章 著
涂玉盞 譯



東大圖書公司

天台哲學入門

新田雅章 著
涂玉盞 譯



東大圖書公司

天台哲學入門 / 新田雅章著; 涂玉盞譯. — 初版—
刷. — 臺北市: 東大, 2003
面; 公分

ISBN 957-19-2522-5 (平裝)

1. 天台宗—教義

226.41

92007759

網路書店位址 <http://www.sanmin.com.tw>

◎ 天台哲學入門

著作人 新田雅章
譯者 涂玉盞
發行人 劉仲文
著作財產權人 東大圖書股份有限公司
臺北市復興北路386號
發行所 東大圖書股份有限公司
地址 / 臺北市復興北路386號
電話 / (02)25006600
郵撥 / 0107175-0
印刷所 東大圖書股份有限公司
門市部 復北店 / 臺北市復興北路386號
重南店 / 臺北市重慶南路一段61號
初版一刷 2003年5月
編號 E 22082-0
基本定價 參 元
行政院新聞局登記證局版臺業字第〇一九七號

有著作權·不准侵害

ISBN 957-19-2522-5 (平裝)

譯 序

佛教自印度傳入中國後，經歷了一段漫長過程，逐漸行成「中國佛教」。稱之為中國佛教，並不單純是佛教在中國，主要是佛教的中國化。

佛教傳入中國，逐漸成為「中國佛教」經歷了翻譯介紹（漢至東晉）、格義理解（南北朝）、創造發展（隋唐）及儒釋道融合（宋至清）等階段。每個不同階段均出現過一些傑出的歷史人物，來完成了不同的歷史任務。

在第一個階段的著名僧人（《高僧傳》上的重要人物），都是譯經大師。佛典的翻譯者，經常也是所譯佛典的宣傳者，並由譯出經典派生出初步的學派。又，在翻譯介紹的階段已孕育著格義理解的成分，格義理解的階段也孕育著創造發展的成分。天台宗的開創人智顗生活在陳隋之際，他依憑《法華經》的基本理論框架，發揮其理論的創造性，構建了自己的思想理論體系。

智顗的思想理論體系可以分做兩大部分。一是宗教實踐的「止」，二是教學（哲學）原理的「觀」，兩者合起來，構成完整的天台教學系統。另外，他從未脫離「止」來談論「觀」，始終把「止觀」作為一個不可分割的整體對待，也就是把禪定的實踐與宗教的理論緊密結合，形成「止觀哲學」體系。

智顗雖然依一定的禪觀行持，但基本上走的是解悟之路，以聞思修而入，依淺定而發深解，多在思辨上下工夫，表現

出以高度的哲學思辨來組織佛學思想的能力。由智顗的這一貢獻，開創了中國佛教的一個新時代。

止觀既是智顗佛學的起點，同時也是歸宿。天台的教理和實踐，都可包容於智顗的止觀學說之中，在智顗看來，止觀包容了佛教一切理論和修行，他們的並重和雙修是通往「實相」的必經之路。所謂「捨止觀不足以明天台道、不足以議天台教」，天台教學的學者新田雅章先生的《天台哲學入門》正是以深入淺出的筆觸，提綱挈領地介紹智顗「止觀」教學與實踐的難得好書。譯者得幸，有機會譯此好書以分享讀者，實在得感謝東大圖書公司。謝謝！

涂玉璽

二〇〇三年四月

序

通常聽到佛教宗派之一的天台宗時，會聯想起傳教大師最澄、或比叡山延曆寺的人大概不少吧。這當然沒有錯，因為不管是最澄或是比叡山，都是與天台宗最有緣的人及道場，所以會那麼想是再自然不過的事。而天台宗是成立於中國隋代的一個佛教宗派（學派），透過最澄而傳到日本。因此，天台宗的歷史可以溯源到中國的隋代，其教學思想的根幹，在那個時代已經很有體系地建構好了。

天台的教學思想之所以名為天台，是因為集其教學之大成的智者大師智顗住在天台山，一面勤於佛道的修行，一面完成他自己的教學思想。智顗所建構的教學思想，與華嚴教學同被譽為是中國佛教的二代高峰。其架構之龐大幾乎可用無與倫比來形容，其教學的特徵則具備了邁向解脫的詳細方法——實踐的體系。

智顗所示的教學思想，因為有這樣特徵的組織及架構，所以要掌握其全貌是極為困難的。本書之所以命名為「天台哲學入門」，也是因其思想具備了這樣構造的特徵之故。

之所以說是「入門」書，是因為天台教學的組織及構成非常壯觀，所以本書並無法囊括天台智顗教學思想的全體。因此依我個人的判斷，抽出我個人認為最重要的教學體系，再儘可能地以容易理解的方式來整理。所以若能通讀本書，

應該可以掌握天台思想最基礎的骨幹。天台的教學思想，其教理體系確實是具備見識廣博與專而深的奧義。但，若能掌握其基本精神的話，對於書中跳過未提及的其他部分，想必也會較容易理解。本書雖然是從侷限的視點來眺望天台教學的入門書，但此處所歸納的，若能有助於讀者諸君一窺規模龐大的天台教學思想之堂奧的話，甚感是幸。

另外，在動筆整理本書時，承蒙第三文明社的安田理夫、佐佐木利明二位先生親切熱忱的支援，尤其一直都給安田先生增添麻煩，謹在此深表謝忱。

新田雅章

一九七六年十二月

天台哲學入門

目 次

譯 序

序

前 言

第一章 天台以前的中國佛教 7

第一節 佛典的翻譯歷史 9

第二節 中國佛教的展開 15

第二章 初期的教學思想 27

第一節 禪觀思想 29

第二節 真理的體系 44

第三節 真理觀構造的特徵 48

第四節 初期教學思想的教學背景 52

第三章 圓熟期的教學思想 57

第一節 教學思想的新形成 59

• 2 • 天台哲學入門

第二節	三大部的構成	68
第三節	實踐的體系——止觀之行	78
第四節	存在的諸樣相	117
後 記		127
參考文獻		129

前 言

自傳教大師最澄（七六七—八二二）之後，天台宗成為日本人非常熟悉的一個佛教宗派，它是由中國隋代的一位學僧——智者大師智顗（五三八—五九七）所集大成的宗派（學派）。天台的教學之所以與華嚴的教學並譽為中國佛教史上的二大高峰，是因為智顗所架構的教學思想非常壯觀的緣故。如此地讚譽天台宗，絕不會太過。就連最澄之後的日本鎌倉新佛教的祖師們——法然、親鸞、道元、日蓮的思想，從廣泛的意義上來看，也是以天台的教學為基礎的。

檢視環繞天台教學思想的種種評價，及以此教學為背景而產生的種種歷史現象，可推知他所達成的歷史使命是不尋常的、是深遠的。這樣的成就也深深地刺激了我們對天台教學這門學問的關心。那麼，天台教學的思想為什麼能獲得那樣高的評價呢？或者說以天台教學為基礎，如何能發展出鎌倉新佛教那樣的歷史成果呢？甚至說面對著這些歷史動向，天台的思想到底如何參與的？如上所說，在思想面、歷史面所涉與天台教學的關係，並無不可思議之處！不，應該說對各種動向抱持關心是再自然不過了。

當然本書的課題，並不是要直接回應這些動向。在這裡縱使要回應這些動向，也只是試著把它侷限在最小限度、極基礎的知識上。對於不同思想的教學體系，不管它是屬於什麼樣的種類，關心哪一種的學問，首要理解的是其本身的思

想及其教義內容。

雖然這樣的說法有些唐突，但是對於佛陀所說的真實教義——「佛教」，給予「佛教」的稱呼，雖然傳達了其內在的性格，但我認為未必十分相應。之所以這樣說，是因為佛教是由佛所說有關真理的教義，但其教義基本上是要緊隨著修行及尋求體驗真理的教法。因此，它是實踐「道」的教義，應稱之為「佛道」，這樣的看法也適用於佛教。若以這樣的看法來說，所謂「佛教」，與其呼之為「佛教」，毋寧稱之為「佛道」，這樣的話則能更忠實地傳達佛所說教法的內在性格。

佛教確實含有被稱為「佛道」的濃厚性格的理由，但若只將佛教視為「佛道」來處理的話，則很難去抽出其思想上的構造性性格。即使將其視為一種宗教來看待，在我們窮究、整理出其思想內容的構造性格之後，也應暫時抽離，尋求以理論的角度，客觀地來看待它。例如從各方面整理出真理觀、人間觀或世界觀等理論來。而在研究佛教時，當然也不例外。佛教所內含的教理、教學等在被研究的過程中，被更廣泛地，或更從構造上來做解說。基於這樣的意義，我嘗試在本書中對天台教學思想的內容，在基本理論上做整理。從其思想的構造性格來看天台的教學思想，究竟有著怎樣的內容與個性？本書所期待的，就是希望以這一點為中心，儘量忠實地陳述。

雖說如此，若以剛剛所說的，認為佛教基本上具有「佛道」的性格，單以這樣的角度的話，是無法充分理解佛教的。若對自己身邊的所有東西，都無一例外地依教法修

行之，實踐性地體驗真理，認為這樣才是佛教的話，佛教絕不會只要求客觀地理解真理或解說教義而已。又，如果前輩先賢們所走過的路，是每個人都必須用自己的腳，強而有力地去實踐方能顯現，這樣才是佛教的真理的話，則其真理是殊勝且具實踐性的、主體性的。如果不能洞悉佛教及其所說的真理所具有的這種性格的話，決不能期待將會有豐富的成果。天台智顗的教風在眾多種種的佛教思想中，特別注重行（實踐）。如果能顧及這一點，在理解他的思想時，必須時刻牢記行是不可或缺的。能充分地去考量在智顗的教學思想裡面所含豐富的實踐性格之後，再做客觀的理解，那麼應該能對天台思想有更總括性地瞭解。這樣的目的，到目前為止是否充分地做到，雖然還是很有疑問，但不管如何，本書將朝著這樣的目標，進行論述。

又，天台的教學思想在教理上因為有種種的面相，所以若要面面俱到、全盤地去論述它，實在非常困難。因此這裡將以天台的教學思想中最核心的部分，即智顗在構築他的教理體系時最關心的教理為主，來進行本書的討論。而這裡所調的教理的核心部分，指的是一方面給迷的眾生指示悟的境界，一方面也說示抵達悟境的方法或過程，甚至論述悟境本身的內容。當然任何一項的教說，都是從「迷」到「悟」的線上來論說其關係，在這一條從迷到悟的線上，存在的各個教說間的距離遠近關係，並不是能簡單決定的。但是佛教的中心課題，是對迷失於生死世界的眾生，引導他們反省自己

的現實狀態，而且要求他們為開悟而努力，並引導他們轉向涅槃世界，那麼直接與這樣的中心課題相關連的教說，就自然而然地會有明確的定論。不管如何，本書將沿著這樣的佛教中心課題進行討論、整理。

因為是設定在以這樣的目標為中心，所以當然也有可能造成對非討論不可的智顗的重要教說，完全不碰觸就跳了過去的情形。例如其中最能代表他的教說之一——傳達他的教判思想的「五時八教」的教說就是一例。事實上，本書在論述此教說時，採取較保守的態度。其理由是五時八教這個教說的性格，對迷失於生死世界的眾生而言，在開示通往開悟的過程及其方法上，並不被認為是主要的相關教說。另外，這個教說原本是晚輩對智顗的歸屬議題上而引起的教說。若顧慮這點的話，就應該更積極地去論述它才是。但這個問題絕不單純，正因為如此，所以需要更詳細地討論才行，但本書並沒有相對充裕的時間或篇幅來論述它，所以不如不提它。智顗的「五時八教」確實是非常善巧地整理了教相判釋的思想。雖然如此，也並非在說明此教說能囊括他全部的教學思想，更何況其本身也不是一個完全沒問題的教說。對於談論此教說時應採取審慎小心的態度是絕對正確的。這也是筆者採保守態度的理由之一。總之我希望本書把視點放在直接與「迷」—「悟」的教學線相連的智顗教學思想的根幹部分進行論述。

此外，本書為了因應所論述的思想內容在本質上截然不

同，故將智顗的教學思想二分為「初期的思想」與「圓熟期的思想」，所採取的方法是儘可能凸顯個別時期教學思想的特徵。當然，忠實地循著他的教學思想形成的過程來看的話，只用二期來整理是不夠的，應該更細分地來整理。有關這點，因為拙著沒有足夠的篇幅一一整理來論述它，所以只好避開。雖然這樣的方法有些粗糙，還是決定分二期來看智顗的思想過程。

此外，本書中為了讓大家對於智顗在中國佛教史上的地位有所了解，預定在書中介紹天台宗成立之前的中國佛教動態，以作為導讀。如此一來，相信讀者可以從中大致掌握他的教學思想的歷史淵源與關係。

第一章

天台以前的中國佛教

南北朝時期的佛教家們，
當然並不知道，
原來佛教經典的成立年代是不一樣的。
但是，隨著時代的推移，
也開始注意到不同經典間內容的矛盾，
同時也出現了對佛陀根本教義最鮮明的經典，
然後以之為中心，
將各經典的內容歸納在一個有條不紊的體系中。



